

**QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ**

Căn cứ vào Điều 147, Điều 157, Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật Tố tụng dân sự; Điều 12; Điều 26; Điều 27 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Ủy ban thường vụ Quốc Hội về án phí và lệ phí Tòa án.

Căn cứ vào biên bản hoà giải thành ngày 15 tháng 6 năm 2026 và biên bản về việc các đương sự thoả thuận được với nhau về việc giải quyết vụ án dân sự thụ lý số 39/2026/TLST-DS ngày 10 tháng 02 năm 2026.

XÉT THẤY:

Các thoả thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hoà giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thoả thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của pháp luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thoả thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận sự thoả thuận của các đương sự:

- **Nguyên đơn:** Ngân hàng N (Agribank). Địa chỉ: Số 02 Láng Hạ, phường Giảng Võ, thành phố Hà Nội; Người đại diện theo pháp luật: Ông Phạm Toàn Vượng; Chức vụ: Tổng Giám đốc.

Đơn vị được ủy quyền: Ngân hàng N - Chi nhánh Chũ, Bắc Giang II; Người đại diện: Ông Nguyễn Quốc Hưởng; Chức vụ: Giám đốc. Theo quyết định ủy quyền số: 2665/QĐ-NHNo-PC ngày 01 tháng 12 năm 2022 của Tổng Giám đốc Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển nông thôn Việt Nam.

Người được ủy quyền tham gia tố tụng: Ông Nông Văn T - Phó Giám đốc Ngân hàng Agribank Chi nhánh Chũ, Bắc Giang II.

- **Bị đơn:** Bà Nguyễn Thị H, sinh năm 1966.

Địa chỉ: Tổ dân phố M, phường C, tỉnh Bắc Ninh.

2. Sự thoả thuận của các đương sự cụ thể như sau:

Bà Nguyễn Thị H phải có nghĩa vụ thanh toán cho Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển nông thôn Việt Nam - Chi nhánh Chũ, Bắc Giang II tính đến ngày 10/6/2026: Số tiền gốc: 200.000.000đồng; Số tiền lãi: 41.884.932đồng; Tổng nợ

241.884.932đ (Hai trăm bốn mươi một nghìn tám trăm tám mươi tư nghìn chín trăm ba mươi hai đồng); Thời hạn thanh toán ngày 10/7/2026.

Sau ngày 10/6/2026 bà H còn phải chịu các khoản tiền lãi của số tiền nợ gốc chưa thanh toán theo mức lãi suất mà các bên thỏa thuận trong Hợp đồng tín dụng số 2504LAV202301318 ngày 10/04/2023 đến khi thanh toán xong nợ gốc.

Về án phí: Bà Nguyễn Thi H nhận chịu toàn bộ án phí dân sự sơ thẩm; Bà Hồng phải chịu 3.023.000đ (Ba triệu không trăm hai mươi ba nghìn đồng) tiền án phí dân sự sơ thẩm. Phần án phí của bà Hồng do thuộc diện người cao tuổi nên được miễn án phí dân sự sơ thẩm.

Trả lại cho Ngân hàng N - Chi nhánh Chũ, Bắc Giang II số tiền tạm ứng án phí đã nộp 5.653.493đồng theo biên lai thu số 0001308 ngày 09/02/2026 tại Phòng thi hành án dân sự Khu vực 5 - Bắc Ninh.

3. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

4. Trường hợp quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7, 7a, 7b và Điều 9 Luật thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Bắc Ninh;
- VKSND tỉnh Bắc Ninh;
- VKSND khu vực 5 – Bắc Ninh;
- THADS tỉnh Bắc Ninh;
- Phòng THADS khu vực 5 – Bắc Ninh;
- Đường sự;
- Lưu: TA.

THẨM PHÁN

Nguyễn Thị Linh

